



# 日裔外国人预备就业培训课程

## — 日语资格考试准备的培训 ( N4 ) —

静冈县 挂川市· 菊川市

厚生劳动省为了帮助在日本找工作的日裔外国人，还致力于外国人取得在日本安定就业时有用的关联资格，目标是最终能把更好的就业结合在一起。

日本語资格考试对策辅导课程 N4 : 这是针对具有学完等级 2 的程度的日语能力，希望参加日本语能力测试 N4 等级等的资格考试的人开设的课程。可以使学员适应资格考试的学习和答题方法，养成自主学习的习惯。

### 培训对象：

- 原则上持有巴西、秘鲁等南美各国国籍、而且其在留资格为“日本人配偶”、“永住者”、“永住者配偶”、“定住者”的人士。
- 虽然希望尽快就业，却因为日语能力不足，或对日本的法律以及工作方法等的知识和技能不足，难于从事稳定工作的人士；或希望掌握这些知识和技能的人士。
- 希望挑战日语能力检定考试等的人士。
- 在公共职业安定所 ( Hello work ) 已申请培训的人士。
- 能够全勤出席的人士。

### 培训内容：

- 使用日语能力考试用课本进行的讲义。
  - 设想日语能力考试的模拟考试。
  - 日语能力考试水平测试的课题 ( 布置作业 ) 。
- ※ 但是，本讲座并非仅以日语能力考试合格为目标。

### 期 间：

班级	培训期间	时间安排	会场 ( ※请参照背面的地图 )	申请期限
日语资格考试准备的培训 N4	2013/9/6 (周五) ~ 2013/11/26 (周二) 43 天 120 个小时	周一,周二, 周三,周五 9:00 ~ 12:00	挂川生物循环帐幕 ( 生物循環パビリオン )	2013/8/27 (周二)

※上述培训课程的日程等有可能会发生变更。

费用： 免费（交通费自理）

会场： 挂川生物循环帐幕（生物循環パビリオン）（停车场免费）

地址： 静岡県挂川市长谷 1-1-4

T E L： 0537-24-8888

交通(电车)： 是从市政府徒步 5 分。从挂川站有巴士和电车。

报名方法：

- 请在公共职业安定所进行咨询、办理申请手续（提交申请表）。
- 办理申请时，请带照片 1 张（3cm x 4 cm）和身份证（在留卡，外国人登录证或护照）。

其他：

- 报名人数不满 15 名时，有可能取消课程。
- 请在培训开始之前，学习平假名和片假名。

< 日语水平测试实施日 >

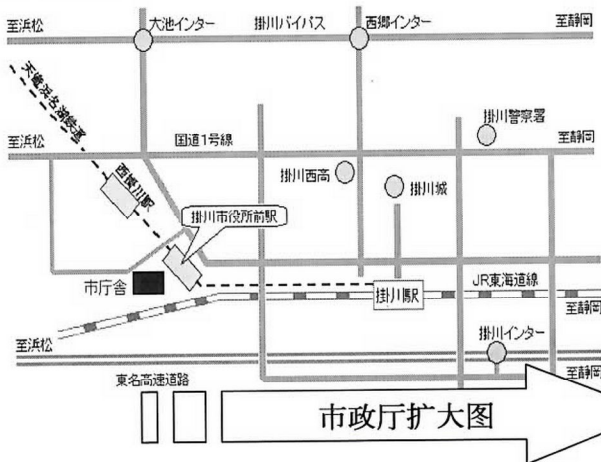
时间： 2013 年 8 月 30 日（周五） 10:00 开始

会场： 挂川生物循环帐幕（生物循環パビリオン）

- 为了决定所属班级，请务必参加日语水平考试。
- 如果考试结果与培训课程的水平不相符时，有可能会请您参加下一次以后的培训。

会场地图：

挂川生物循环帐幕（挂川市长谷 1-1-4）\*提供免费停车场  
是从市政府徒步 5 分。从挂川站有巴士和电车。



< 有关培训的咨询 >

- 挂川公共职业安定所（Hello Work）〒436-0073 挂川市钱城町 71 ☎ 0537-22-4185
- JICE 现场联络调整员： 遠藤 登巳也 ☎ 080-5952-6831

实施机构：JICE（财团法人 日本国际协力中心）  
[http://sv2.jice.org/jigyuu/tabunka\\_jisshi.htm](http://sv2.jice.org/jigyuu/tabunka_jisshi.htm)





# 日裔外国人预备就业培训课程

## — 日语资格考试准备的培训 ( N3 ) —

静冈县 挂川市· 菊川市

厚生劳动省为了帮助在日本找工作的日裔外国人，还致力于外国人取得在日本安定就业时有用的关联资格，目标是最终能把更好的就业结合在一起。

这是针对具有学完“基础课程3级”或者“日语资格进修辅导课程N4”程度的日语能力，希望参加学习日语能力测试N3级等较高水平的资格考试的人开设的课程。目的是养成自主学习的习惯，有助于获取就业资格。

### 培训对象：

- 原则上持有巴西、秘鲁等南美各国国籍、而且其在留资格为“日本人配偶”、“永住者”、“永住者配偶”、“定住者”的人士。
- 虽然希望尽快就业，却因为日语能力不足，或对日本的法律以及工作方法等的知识和技能不足，难于从事稳定工作的人士；或希望掌握这些知识和技能的人士。
- 希望挑战日语能力检定考试等的人士。
- 在公共职业安定所 ( Hello work ) 已申请培训的人士。
- 能够全勤出席的人士。

### 培训内容：

- 使用日语能力考试用课本进行的讲义。
- 设想日语能力考试的模拟考试。
- 日语能力考试水平测试的课题 ( 布置作业 ) 。
- ※ 但是，本讲座并非仅以日语能力考试合格为目标。

### 期 间：

班级	培训期间	时间安排	会场 ( ※请参照背面的地图 )	申请期限
日语资格考试准备的培训 N3	2013/10/8 (周二) ~ 2014/2/10 (周一) 63天 120个小时	周一,周二, 周四,周五 19:00 ~ 21:00	大东支所 ( 大東支所 )	2013/9/27 (周五)

※上述培训课程的日程等有可能会发生变更。

费用： 免费 ( 交通费自理 )

会场： 大东支所 ( 大東支所 ) ( 停车场免费 )

地址： 静冈县挂川市三俣 620

T E L : 0537-72-1111

交通(电车)：从挂川站有巴士

报名方法：

- 请在公共职业安定所进行咨询、办理申请手续 ( 提交申请表 )。
- 办理申请时，请带照片 1 张 ( 3cm x 4 cm ) 和身份证 ( 在留卡，外国人登录证或护照 )。

其他：

- 报名人数不满 15 名时，有可能取消课程。
- 请在培训开始之前，学习平假名和片假名。

< 日语水平测试实施日 >

时间： 2013 年 10 月 1 日 ( 周二 ) 19:00 开始

会场： 大东支所 ( 大東支所 )

- 为了决定所属班级，请务必参加日语水平考试。
- 如果考试结果与培训课程的水平不相符时，有可能会请您参加下一次以后的培训。

会场地图：

挂川市政府大东支所 ( 挂川市三俣 620 ) \*提供免费停车场

从挂川站有巴士



< 有关培训的咨询 >

- 挂川公共职业安定所 ( Hello Work ) 〒436-0073 挂川市钱城町 71 ☎ 0537-22-4185
- JICE 现场联络调整员： 遠藤 登巳也 ☎ 080-5952-6831

实施机构：JICE ( 财团法人 日本国际协力中心 )

[http://sv2.jice.org/jigyou/tabunka\\_jisshi.htm](http://sv2.jice.org/jigyou/tabunka_jisshi.htm)

